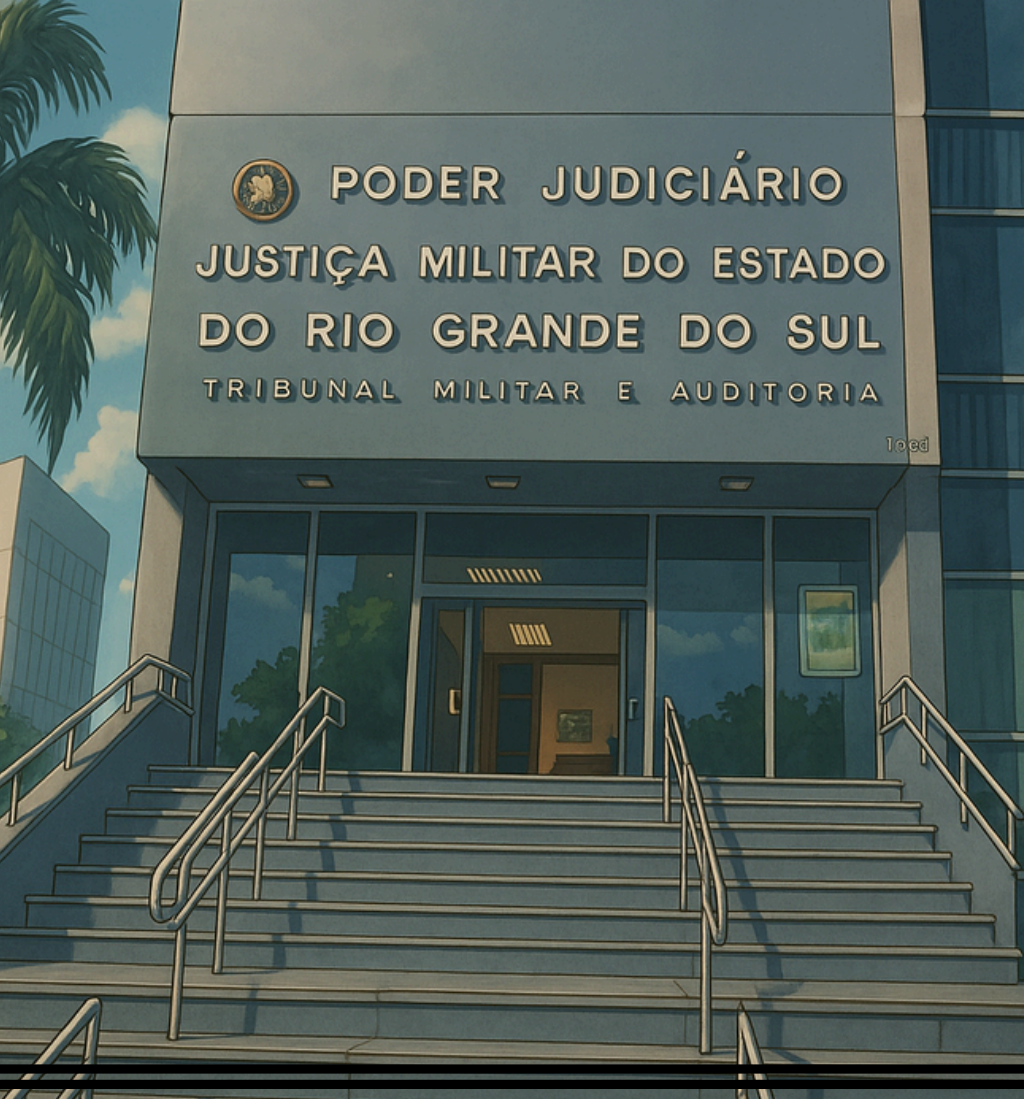


SIMPLIFICAI

**GUIA DE LINGUAGEM
SIMPLES DO TRIBUNAL DE
JUSTIÇA MILITAR DO RIO
GRANDE DO SUL**



explica **Ai** tchê



SIMPLIFICAI

Guia de Linguagem Simples do TJMRS

Conceito: Nube 9

Produção : Assessoria de Comunicação

APRESENTAÇÃO



A Justiça Militar Estadual é parte essencial do sistema de Justiça brasileiro e, como tal, tem o dever de comunicar-se de maneira clara, precisa e respeitosa com todos os cidadãos. Diariamente, produzimos decisões, despachos, comunicações e orientações que impactam diretamente a vida das pessoas e das instituições militares. Para que essas informações sejam compreendidas por todos, é fundamental que utilizemos uma linguagem acessível, sem abrir mão da exatidão técnica e do rigor jurídico.

A linguagem simples não significa simplificar demais o conteúdo, mas organizá-lo e expressá-lo de forma que qualquer pessoa, independentemente de sua formação, possa entender. É um compromisso com a transparência, a inclusão e a eficiência.

O Tribunal de Justiça Militar do Rio Grande do Sul aderiu ao Pacto Nacional do Judiciário pela Linguagem Simples, iniciativa do Conselho Nacional de Justiça que incentiva práticas de comunicação mais claras e próximas do cidadão.

Ao aplicarmos as orientações aqui reunidas, fortalecemos o acesso à Justiça, reduzimos dúvidas e retrabalho e reforçamos a imagem institucional de um Tribunal moderno, inclusivo e comprometido com o serviço público de qualidade.

**DESEMBARGADORA MILITAR MARIA MOURA
PRESIDENTE DO TJMRS**

CINCO PRINCÍPIOS DA LINGUAGEM SIMPLES

1 Foco no público - escreva pensando em quem vai ler

2 Ideias organizadas - uma ideia por parágrafo

3 Palavras conhecidas - menos juridiquês

4 Invista em frases curtas

5 Design limpo



Menos é mais

EVITE

Considerando-se o exposto
Com fulcro em
Exsurgem dos autos
Impetrar mandado
Feito baixado em diligência
Diligenciar
Indigitado
Não obstante
Mormente
Consoante

PREFIRA

Por isso
Com base em
Consta no processo
Entrar com mandado
Processo devolvido para análise
Verificar/realizar
Mencionado/citado
Mesmo assim
Principalmente/sobretudo
De acordo com

Substitua expressões rebuscadas, arcaicas ou jurídicas por formas mais naturais.

O objetivo é tornar o texto direto e compreensível, sem perder a formalidade adequada ao serviço público.



Quando for necessário, explique:



“O recurso não foi aceito porque perdeu o prazo legal (isso se chama preclusão).”

“A parte foi intimada (ou seja, recebeu aviso oficial) para apresentar defesa.”

📌 Use parênteses, notas de rodapé ou frases explicativas para ajudar quem lê a entender.

Juridiquês: usar ou explicar?

TERMO JURÍDICO

SIMPLIFICANDO..

Sentença transitada em julgado

Decisão final/que não pode ser modificada

Litigante

Pessoa que está processando ou sendo processada

Intimar a parte

Comunicar a parte interessada

Parte autora

Aquele /a que iniciou o processo

Preclusão

Perda do Prazo

Indeferido

Negado

Concedido

Aprovado/autorizado

Homologado

Confirmado pelo juiz

Nem todo termo jurídico pode (ou deve) ser substituído. O segredo está em dosar o uso e, sempre que possível, explicar com linguagem acessível.



Como é que é?



Peça Exordial -> Petição Inicial

Caso em tela -> Caso em Análise

Tríduo legal -> No prazo de três dias

Nosocômio -> Hospital

Causídico -> Advogado

Data Venia - com sua licença

Ipsis litteris - literalmente

Latu sensu - em sentido amplo

Sic - assim

Status quo - no estado em que

Stricto sensu - em sentido
restrito

Sui generis - de gênero próprio

Verbi gratia - por exemplo

**Carpe
diem!**



**Um bom texto
é aquele que o
outro entende**

Linguagem simples
não é simplificação do
conteúdo jurídico — é
clareza na forma de
comunicar.



Dicas para escrever melhor



COMECE PELO ESSENCIAL

Organize as informações da mais importante para o menos importante. O leitor deve entender rapidamente sobre o que se trata o texto.



EVITE PALAVRAS REPETIDAS OU FRASES

Repetição excessiva prejudica a fluidez. Use sinônimos ou elimine o que for redundante.



USE FRASES DIRETAS E VERBOS ATIVOS

Prefira: “O setor revisará os processos até sexta-feira”

Em vez de: “Os processos serão objeto de revisão pelo setor até a data limite de sexta-feira”



UMA IDEIA POR PARÁGRAFO

Evite blocos grandes e confusos. Parágrafos curtos ajudam o leitor a acompanhar o raciocínio.



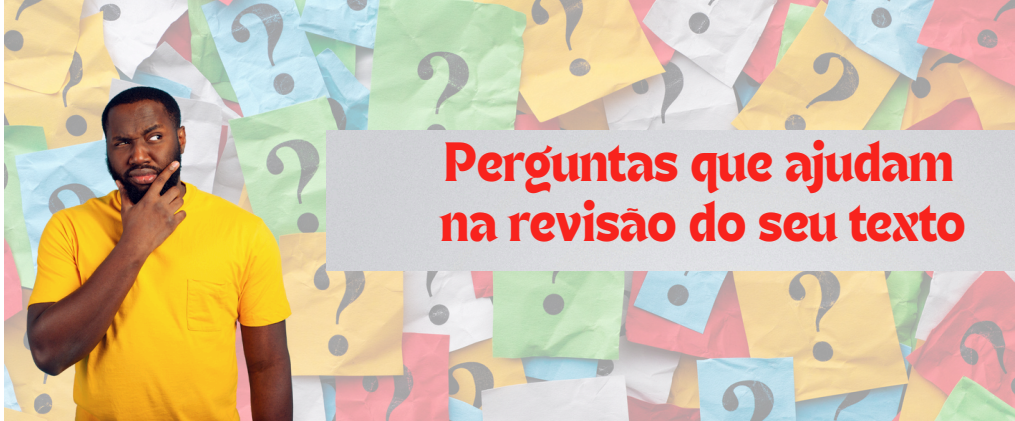
DESTAQUE PRAZOS, LOCAIS E AÇÕES

Use negrito, listas e espaçamento para ajudar na leitura.

Exemplo:

Para apresentar defesa, siga os passos:

1. Acesse o sistema até 12 de setembro
2. Preencha o formulário digital
3. Anexe os documentos obrigatórios



Perguntas que ajudam na revisão do seu texto

1

O que quero comunicar está claro logo no início?

2

Alguém de fora da dinâmica do Judiciário entenderia o texto?

3

Usei termos técnicos de forma desnecessária?

4

As frases que usei estão muito extensas ou confusas?

5

Existe algum trecho que eu mesmo tive que reler para entender?



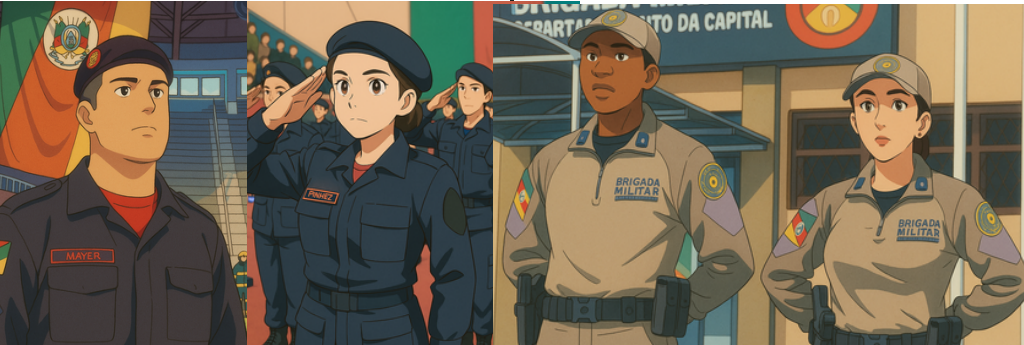
Entendendo o Militarês



Entendendo o Militares

Na Justiça Militar, o vocabulário tem particularidades que podem ser difíceis para quem não vivem nesse ambiente. Por isso, vale traduzir conceitos e expressões quando o público for externo ou misto (por exemplo: parte civil, imprensa, familiares de militares).

TERMO OU EXPRESSÃO	EXPLICAÇÃO SIMPLES
Conselho de Justiça	Grupo de juízes (oficiais e togado)
Auditoria Militar	Nome dado às varas ou seções
Justiça castrense	Outro nome para a Justiça Militar
IPM (inquérito policial militar)	Investigação conduzida pela corporação
Transgressão Disciplinar	Quebra de regra interna da corporação
Sanção disciplinar	Punição por descumprimento de normas militares
Efetivo	Grupo de militares ativos em um setor, ou missão



Entendendo o Militares

Na dinâmica da justiça militar também se reproduzem alguns códigos típicos da dinâmica dos quartéis. Essas expressões são incorporadas no dia a dia e eventualmente também são verificadas no decorrer de processos que tramitam na justiça militar.

QAP – Estou atento / na escuta

Ex: "To em QAP aqui, pode mandar."

QSL – Entendido

Ex: "QSL, copiado."

QTH – Local onde o militares reside

Ex: "Qual teu QTH aí?" (Onde tu tá?)

QTH - Qual endereço da residência do militar.

QRB - Localização atual.

Ex: "Qual teu QRB para envio da viatura."

Outras expressões

FA – Fora de Ação

Expressão utilizada quando o militar está fora de ação ou impossibilitado de atuar ou se deslocar .

Estar na berlinda – Estar em observação, na mira da chefia

Ex: "Depois daquele vacilo, tá na berlinda."

Desencarnar – Parar de se importar / largar de mão

Ex: "Desencarna disso aí, missão é outra."

Segura o rojão – Encarar uma missão difícil

Ex: "Ficou pro serviço extra, vai ter que segurar o rojão."

Tomar galho – Levar bronca ou punição

Ex: "Chegou atrasado e tomou galho do sargento."

Padrão – Militar extremamente dedicado e disciplinado

Rala – Treinamento puxado ou tarefa difícil

Ex: "Hoje vai ter rala no sol o dia todo."

Conheça o Explica Ai Tchê

O Explica Ai, Tchê é a ferramenta do TJMRS que transforma textos jurídicos complexos em linguagem simples. Concebido pelo laboratório de inovação do Tribunal e desenvolvido internamente pela equipe de TI, o Explica Ai Tchê utiliza inteligência artificial similar à de sistemas avançados de compreensão de linguagem, garantindo explicações precisas e confiáveis.



O sucesso da ferramenta resultou em parcerias e na ampliação das suas funcionalidades por meio de parceria com o TJRS, Google e Xertica no desenvolvimento do Gaia Explica Ai Tchê, uma versão que integra o pacote de IA do Tribunal de Justiça do Estado.

www.tjmrs.jus.br/explicaai

explicaAi tchê

a inteligência artificial da JMERS



SALA
JUIZ CEL. ÂNGELO DE MELLO



www.tjmrs.jus.br/explicaai



[instagram.com/tjmrsocial](https://www.instagram.com/tjmrsocial)

TJM
Justiça Militar
Estado do Rio Grande do Sul

